



Совет Безопасности

Distr.: General
23 July 2015
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций от 23 июля 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить в приложении к настоящему письму Председателя Национальной коалиции сирийских революционных и оппозиционных сил Халеда аль-Ходжи от 22 июля 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности (см. приложение).

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Абдаллах Я. Аль-Муаллими
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций от 23 июля 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности

В преддверии открытой дискуссии в Совете Безопасности по Ближнему Востоку вынужден с большой тревогой и безотлагательно привлечь ваше внимание к растущему числу жертв среди гражданского населения в Эз-Забадани, Сирия. В течение почти трех недель, силы, верные сирийскому режиму, и террористы из «Хизбаллы» безжалостно атакуют Эз-Забадани, сбросив на этот сирийский город более 600 бочковых бомб, то есть более 30 бомб в день.

Как сообщил Специальный посланник Генерального секретаря по Сирии, неизбирательные воздушные удары авиации режима по Эз-Забадани вызвали «беспрецедентные по своим масштабам разрушения и большое число жертв среди гражданского населения». В результате спланированной режимом осады Эз-Забадани и целенаправленных ударов с воздуха по гражданским районам с применением самолетов и вертолетов город превратился в руины, тысячи людей остались без продуктов, воды и медицинской помощи.

В заявлении от 22 июля 2015 года Специальный посланник призвал правительство Сирии «прекратить применять примитивное оружие неизбирательного действия, такое как бочковые бомбы, против своих городов». Чрезвычайно важно, чтобы Совет Безопасности выступил с аналогичным требованием и осудил бесчеловечные действия сирийского режима, направленные против мирных жителей Эз-Забадани. Совет должен также осудить зверства, совершенные террористами из «Хизбаллы» и иранскими силами в районе Каламун.

Город Эз-Забадани, находящийся северо-западнее Риф-Димашка, у ливанской границы, стал центром совместных действий режима с террористами из «Хизбаллы» и Иранским корпусом стражей исламской революции. Сегодня террористы из «Хизбаллы» и иранские силы свободно орудуют на всей территории Сирии, бесцеремонно и жестоко расправляясь с сирийскими мирными жителями с полного ведома и согласия режима Асада. Прискорбно, но иностранное вмешательство в Эз-Забадани — лишь последний пример усиления последствий сирийского кризиса для всего региона. В течение более четырех лет соседи Сирии несут на себе бремя гуманитарного кризиса в этой стране, приняв рекордное число беженцев — 4 миллиона человек. В самой Сирии за последние 18 месяцев обосновалась чудовищная террористическая группа «Исламское государство Ирака и Леванта», которая сегодня контролирует треть сирийской территории, с населением примерно 6 миллионов человек, из которых более 350 000 — дети.

Распространение сирийского кризиса на весь регион представляет прямую угрозу международному миру и безопасности. Пока Совету Безопасности не удалось ни ликвидировать, ни предотвратить эту угрозу. Чрезвычайно важно, чтобы Совет сделал это сейчас, в связи с чем ему следует принять, в частности, следующие меры:

- **осудить бесчинства, совершаемые террористами «Хизбаллы» на территории Сирии, и потребовать, чтобы «Хизбалла» покинула сирийскую территорию;**

- **проявить максимальную бдительность при наблюдении за выполнением соглашения по Иранской ядерной программе** и резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности, поскольку с их осуществлением иранский режим потенциально может получить миллиарды долларов, и Совет Безопасности должен принять меры к тому, чтобы эти средства не пошли на снабжение топливом и оружием кровавой военной машины сирийского режима;
- **положить конец неизбирательным ударам авиации сирийского режима**, на которые приходится более 60 процентов всех жертв среди гражданского населения в Сирии и основная часть жертв в Эз-Забадани, для чего следует установить безопасную зону.

2 июня 2015 года иранский генерал Касем Солеймани предупредил: «Мир будет удивлен тем, что мы [Иран] и сирийское военное руководство готовим на ближайшие дни». Сегодня мы знаем, о каком сюрпризе шла речь. В Эз-Забадани и других местах Иран финансирует силы Асада, снабжает их горючим и помогает совершать бесчинства против обычных мирных жителей. Никакое соглашение об ослаблении санкций против иранского режима не должно идти вразрез с интересами сирийского народа.

От имени Национальной коалиции сирийских революционных и оппозиционных сил и тысяч ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей, оказавшихся в осаде в Эз-Забадани, прошу Совет Безопасности осудить иранскую агрессию в Сирии и принять меры к тому, чтобы прекратить гибель людей в Сирии и дальнейшую эскалацию сирийского кризиса.

(Подпись) Халед аль-Ходжа
Председатель Национальной коалиции
сирийских революционных и оппозиционных сил